

**GOBIERNO DE ESPAÑA**

**INFORME ANUAL SOBRE LAS EXPORTACIONES Y LAS IMPORTACIONES DE ARMAS CONVENCIONALES, SEGÚN EL ARTÍCULO 13(3) DEL TRATADO SOBRE EL COMERCIO DE ARMAS**

**INFORME PARA EL AÑO CALENDARIO 2018**

**Punto nacional de contacto para el presente Informe:**

<b>Nombre:</b>	<b>Miguel Angel Fuentes Peniza</b>
<b>Organización:</b>	<b>Ministerio de Asuntos Exteriores Dirección General de Política Exterior y Seguridad – Subdirección General de No Proliferación y Desarme.</b>
<b>Teléfono fijo:</b>	<b>+34 91 3791759</b>
<b>Teléfono móvil:</b>	<b>+34 678602163</b>
<b>Fax:</b>	<b>+34 91 3948678</b>
<b>Correo electrónico:</b>	<b><a href="mailto:mangel.fuentes@maec.es">mangel.fuentes@maec.es</a></b>

<b>Fecha de presentación:</b>	<b>31 de mayo de 2019</b>
-------------------------------	---------------------------

<b>Contenido del informe</b> (sírvese marcar según corresponda)		<b>Sí</b>	<b>No</b>
i)	Informe cero sobre la exportación de armas convencionales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Informe cero sobre la importación de armas convencionales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Informe anual sobre la exportación de armas convencionales	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Informe anual sobre la importación de armas convencionales	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Definiciones nacionales de las categorías de las armas convencionales registradas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Alcance del informe (información voluntaria)</b>	<b>Sí</b>	<b>No</b>
En el informe presentado, se han excluido datos comerciales sensibles o relativos a la seguridad nacional de conformidad con el Artículo 13.3 del Tratado.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## EXPORTACIONES DE ARMAS CONVENCIONALES<sup>1</sup>

- LAS FILAS Y COLUMNAS SOMBREADAS REPRESENTAN INFORMACIÓN VOLUNTARIA -

<b>País informante:</b>	España	<b>Año calendario:</b> 2018	<b>Fecha límite<sup>2</sup>:</b> 31 de diciembre
-------------------------	--------	-----------------------------	--

<b>En este informe, se emplea la siguiente definición del término exportaciones<sup>3</sup> (marque según corresponda):</b>		
Transferencia física de artículos a través de las fronteras nacionales:	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Transferencia de propiedad:	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Transferencia de control:	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Otra (sírvese hacer una breve descripción a continuación):	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

<b>Este Informe Anual sobre las exportaciones solo está disponible para los Estados Partes</b>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------

Categoría de armas <sup>4</sup> [I-VIII]	Exportaciones autorizadas o reales <sup>5</sup>		Alcance de las exportaciones <sup>6</sup> (elija una o ambas opciones)		Estado importador final <sup>9</sup>	Estado de origen (si no es el exportador) <sup>10</sup>	Observaciones <sup>11</sup>	
	Aut.	Reales	Número de artículos <sup>7</sup>	Valor <sup>8</sup>			Descripción del artículo	Comentarios sobre la transferencia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>A. I-VII Categorías del Registro de las Naciones Unidas<sup>12</sup> (las definiciones nacionales no deberán incluir menos que las definiciones del Anexo 1<sup>13</sup>)</b>								
I.	Tanques de combate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					

Categoría de armas <sup>4</sup> [I-VIII]		Exportaciones autorizadas o reales <sup>5</sup>		Alcance de las exportaciones <sup>6</sup> (elija una o ambas opciones)		Estado importador final <sup>9</sup>	Estado de origen (si no es el exportador) <sup>10</sup>	Observaciones <sup>11</sup>	
		Aut.	Reales	Número de artículos <sup>7</sup>	Valor <sup>8</sup>			Descripción del artículo	Comentarios sobre la transferencia
1		2	3	4	5	6	7	8	9
II.	Vehículos blindados de combate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
III.	Sistemas de artillería de gran calibre	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	21		Arabia Saudí			
IV.	Aeronaves de combate	a) tripuladas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) no tripuladas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
V.	Helicópteros de ataque	a) tripulados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) no tripulados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
VI.	Buques de guerra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
VII.	Misiles y lanzamisiles	a) Misiles, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) MANPADS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
<b>B. VIII. Armas pequeñas y armas ligeras<sup>14, 15</sup></b>									
<b>Armas pequeñas (total)<sup>16</sup></b>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
1.	Revólveres y pistolas automáticas	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	18		Indonesia			
2.	Fusiles y carabinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
3.	Metralletas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
4.	Fusiles de asalto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
5.	Ametralladoras ligeras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
6.	Otros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
<b>Armas ligeras (total)<sup>17</sup></b>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						



# IMPORTACIONES DE ARMAS CONVENCIONALES<sup>1</sup>

- LAS FILAS Y COLUMNAS SOMBRADAS REPRESENTAN INFORMACIÓN VOLUNTARIA -

<b>País informante:</b>	España	<b>Año calendario:</b> 2018	<b>Fecha límite<sup>2</sup>:</b> 31 de diciembre
-------------------------	--------	-----------------------------	--

<b>En este informe, se emplea la siguiente definición del término importaciones<sup>3</sup> (marque según corresponda):</b>		
Transferencia física de artículos a través de las fronteras nacionales:	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Transferencia de propiedad:	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Transferencia de control:	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Otra (sírvese hacer una breve descripción a continuación):	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

<b>Este Informe Anual sobre las importaciones solo está disponible para los Estados Partes</b>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------

Categoría de armas <sup>4</sup> [I-VIII]	Importaciones autorizadas o reales <sup>5</sup>		Alcance de las importaciones <sup>6</sup> (elija una o ambas opciones)		Estado exportador <sup>9</sup>	Estado de origen (si no es el exportador) <sup>10</sup>	Observaciones <sup>11</sup>	
	Aut.	Reales	Número de artículos <sup>7</sup>	Valor <sup>8</sup>			Descripción del artículo	Comentarios sobre la transferencia
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>A. I-VII Categorías del Registro de las Naciones Unidas<sup>12</sup> (las definiciones nacionales no deberán incluir menos que las definiciones del Anexo 1)<sup>13</sup></b>								
I.	Tanques de combate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
II.	Vehículos blindados de combate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					

Categoría de armas <sup>4</sup> [I-VIII]		Importaciones autorizadas o reales <sup>5</sup>		Alcance de las importaciones <sup>6</sup> (elija una o ambas opciones)		Estado exportador <sup>9</sup>	Estado de origen (si no es el exportador) <sup>10</sup>	Observaciones <sup>11</sup>	
		Aut.	Reales	Número de artículos <sup>7</sup>	Valor <sup>8</sup>			Descripción del artículo	Comentarios sobre la transferencia
1		2	3	4	5	6	7	8	9
III.	Sistemas de artillería de gran calibre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
IV.	Aeronaves de combate	a) tripuladas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) no tripuladas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
V.	Helicópteros de ataque	a) tripulados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) no tripulados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
VI.	Buques de guerra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
VII.	Misiles y lanzamisiles	a) Misiles, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) MANPADS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
<b>B. VIII. Armas pequeñas y armas ligeras<sup>14, 15</sup></b>									
<b>Armas pequeñas (total)<sup>16</sup></b>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
1.	Revólveres y pistolas automáticas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
2.	Fusiles y carabinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
3.	Metralletas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
4.	Fusiles de asalto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
5.	Ametralladoras ligeras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
6.	Otros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
<b>Armas ligeras (total)<sup>17</sup></b>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						



## NOTAS EXPLICATIVAS

- 1) Los Estados Partes que no tengan datos sobre exportaciones o importaciones que presentar deben asentar un "informe cero" que establezca sin dudas que no se han realizado importaciones ni exportaciones de ninguna de las categorías durante el período de presentación de informes. En el Anexo 3 se incluyen las plantillas de dichos informes cero.
- 2) Fecha para estadísticas recolectadas (por ejemplo, 30 de junio o 31 de diciembre).
- 3) Basado en la práctica del Registro de las Naciones Unidas. Una transferencia internacional de armas puede implicar, además del movimiento físico de equipamiento al territorio nacional o desde este, la transferencia de propiedad y control sobre el equipamiento. También pueden aplicarse otros criterios. Los Estados Partes deben brindar en el presente una descripción de los criterios nacionales utilizados a la hora de determinar, por motivos de control, exactamente cuándo ocurre una transferencia de armas.
- 4) Según se describe en los Artículos 2 (1), (a) al (h), y 5(3). **Véase el Anexo 1 para obtener definiciones más precisas de las categorías.**
- 5) El Artículo 13(3) permite la presentación de informes sobre las exportaciones e importaciones autorizadas o reales. Se puede tomar la decisión a nivel nacional por el informe completo o categoría a categoría. Marque la casilla correcta para indicar si el valor representa autorizaciones (Aut.) o exportaciones reales (Reales) para cada categoría informada. **Es conveniente que las elecciones nacionales, una vez realizadas, permanezcan estables en el tiempo a fin de favorecer la consistencia y la continuidad.** Un Estado Parte que desee reportar la cantidad y también el valor puede hacerlo, pero en ese caso necesita entregar dos tablas, una para exportaciones e importaciones autorizadas y otra para exportaciones e importaciones reales.
- 6) El volumen de las exportaciones o las importaciones se puede indicar como una cantidad o como un valor. La elección puede hacerse a nivel nacional para cada categoría de armas, pero **una vez realizada, debe permanecer estable en el tiempo a fin de favorecer la consistencia y continuidad.** Un Estado Parte que desee reportar la cantidad y el valor puede hacerlo.
- 7) Variable de informes estándar del Registro de las Naciones Unidas Indique unidades o de lo contrario "piezas"
- 8) Alternativa opcional. Indique unidad (por ejemplo, moneda nacional)
- 9) De conformidad con la práctica del Registro de las Naciones Unidas
- 10) De conformidad con la práctica del Registro de las Naciones Unidas. NB: Esta es una columna sombreada, de carácter voluntario en términos de las obligaciones del TCA.
- 11) De conformidad con la práctica del Registro de las Naciones Unidas. En la primera columna de "Observaciones", los Estados Partes pueden, si así lo desean, describir la pieza transferida con datos sobre la designación, el tipo, el modelo o cualquier



otra información que se consideren relevante. La segunda columna se puede utilizar para explicar o aclarar la naturaleza de la transferencia; por ejemplo, si es temporal (p. ej. para exhibiciones o reparaciones) o si es de naturaleza industrial (podría tener el objetivo de la integración a un sistema mayor). NB: Estas son columnas sombreadas, de carácter voluntario en términos de las obligaciones del TCA.

- 12) Como se detalla en el Artículo 2 (1) (a) al (g), véase el Anexo 1 para las definiciones más precisas del Registro de la ONU de las categorías I-VII, con subcategorías.
- 13) Véase Artículo 5(3).
- 14) Según se establece en el Artículo 2 (1) (h), con las subcategorías tomadas de la plantilla del Registro de las Naciones Unidas para la presentación voluntaria de informes sobre armas pequeñas y armas ligeras. Se ha elegido esta opción de manera temporal, dado que depende del acuerdo posterior entre los Estados Partes sobre la conveniencia de emplear esta u otra definición de la ONU para las subcategorías de ALAP (por ejemplo, del Protocolo sobre las armas de fuego de la ONU o el ITI: Instrumento Internacional de Localización). NB: Las subcategorías de ALAP en este informe están sombreadas y representan información voluntaria con respecto a las obligaciones del TCA
- 15) "las definiciones nacionales no deben abordar menos que las descripciones empleadas en instrumentos relevantes de Naciones Unidas al momento de la entrada en vigencia de este Tratado" (Artículo 5(3))
- 16) De conformidad con la práctica del Registro de las Naciones Unidas, los Estados Partes pueden elegir entre presentar datos sobre las armas pequeñas por subtipo o como un total.
- 17) De conformidad con la práctica del Registro de las Naciones Unidas, los Estados Partes pueden elegir entre presentar datos sobre las armas ligeras por subtipo o como un total.
- 18) El Artículo 5(3) alienta a los Estados Partes a que apliquen lo dispuesto en el Tratado a la mayor variedad posible de armas convencionales. Cualquier otra categoría adicional es voluntaria y las categorías pueden variar entre los Estados Partes. Si se incluyen, las categorías adicionales se deben especificar de manera más precisa en el Anexo 2.

## ANEXO 1

### Definiciones de las categorías I-VII del Registro de las Naciones Unidas<sup>1</sup>

#### I. Tanques de combate

Vehículos de combate blindados automotores de ruedas u orugas dotados de gran movilidad para todo terreno y de un nivel elevado de autoprotección, que pesen por lo menos 16,5 toneladas métricas en vacío, equipados con un cañón principal de tiro directo de gran velocidad inicial con un calibre mínimo de 75 mm.

#### II. Vehículos blindados de combate

Vehículos automotores de ruedas u orugas dotados de protección blindada y de capacidad para todo terreno: a) diseñados y equipados para transportar a un grupo de combate de infantería de cuatro infantes o más, o b) equipados de armamento integrado u orgánico de un calibre mínimo de 12,5 mm o de un lanzamisiles.

#### III. Sistemas de artillería de gran calibre

Cañones, obús, sistemas de artillería que combinen las características de ambos, morteros o sistemas lanzacohetes múltiples, capaces de atacar objetivos en tierra, esencialmente mediante tiro indirecto, de un calibre de 75 mm y más.

#### IV. Aeronaves de combate

- a) Aeronaves tripuladas de ala fija o geometría variable diseñadas, equipadas o modificadas para atacar objetivos por medio de misiles guiados, cohetes no guiados, bombas, ametralladoras, cañones u otras armas de destrucción, incluidas las versiones de esas aeronaves que realizan misiones especializadas de guerra electrónica, supresión de defensas antiaéreas o reconocimiento;
- b) Aeronaves no tripuladas de ala fija o geometría variable diseñadas, equipadas o modificadas para atacar objetivos por medio de misiles guiados, cohetes no guiados, bombas, ametralladoras, cañones u otras armas de destrucción.

La categoría “aviones de combate” no incluye las aeronaves de instrucción básica, salvo si están diseñadas, equipadas o modificadas como se ha indicado más arriba.

#### V. Helicópteros de ataque

- a) Aeronaves tripuladas de ala rotatoria diseñadas, equipadas o modificadas para atacar objetivos por medio de armas guiadas o no guiadas anticarros, aire-superficie, antisubmarinas o aire-aire y equipadas con un sistema integrado de control de tiro y puntería para dichas armas, incluidas las versiones de esas aeronaves que efectúan misiones especializadas de reconocimiento o guerra electrónica.
- b) Aeronaves no tripuladas de ala rotatoria diseñadas, equipadas o modificadas para atacar objetivos por medio de armas guiadas o no guiadas anticarros, aire-superficie, antisubmarinas o aire-aire y equipadas con un sistema integrado de control de tiro y puntería para dichas armas.

---

<sup>1</sup> Extraído de la plantilla de informes del Registro de la ONU de 2014

## **VI. Buques de guerra**

Navíos o submarinos armados y equipados para fines militares de un desplazamiento normal de 500 toneladas métricas o más, y otros de un desplazamiento normal inferior a las 500 toneladas métricas equipados para lanzar misiles con un alcance mínimo de 25 km, o torpedos con el mismo alcance.

## **VII. Misiles y lanzamisiles<sup>2</sup>**

- a) Cohetes guiados o no guiados, misiles balísticos o de crucero capaces de transportar una ojiva o un arma de destrucción en un radio mínimo de 25 km, y medios diseñados o modificados específicamente para lanzar tales misiles o cohetes, siempre que no correspondan a las categorías I a VI. Para los fines del Registro, esta subcategoría comprende asimismo los vehículos de control remoto con las características que se describen más arriba en lo que concierne a los misiles, pero no incluye los misiles tierra-aire.
- b) Sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS)<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> Los sistemas lanzacohetes múltiples se incluyen en la definición de la categoría III.

<sup>3</sup> Se deben presentar datos sobre los MANPADS si el sistema MANPADS se suministra como una unidad completa, es decir que el misil, y el lanzador o la culata forman una unidad integrada. Además, también se debe informar sobre los mecanismos de lanzamiento o las culatas individuales. No se debe informar sobre los misiles individuales, no suministrados con un mecanismo de lanzamiento o culata.



**ANEXO 3 A**

**INFORME CERO**  
**Exportaciones de armas convencionales<sup>1</sup>**

<b>País informante:</b>		<b>Año calendario:</b>	
-----------------------------	--	----------------------------	--

El Gobierno de \_\_\_\_\_,

en referencia al Artículo 13(3) del Tratado sobre el Comercio de Armas, por el presente eleva el "informe cero" sobre las exportaciones desde el territorio bajo su jurisdicción. Este informe confirma que

<input type="checkbox"/>	no han ocurrido exportaciones reales de las armas convencionales nombradas en el Artículo 2(1) del Tratado sobre el Comercio de Armas desde el territorio bajo nuestra jurisdicción en el período de presentación de informes indicado anteriormente.
<input type="checkbox"/>	no se han emitido autorizaciones de exportación de las armas convencionales nombradas en el Artículo 2(1) del Tratado sobre el Comercio de Armas durante el período de presentación de informes indicado anteriormente.

<b>Este informe cero sobre las exportaciones solo está disponible para los Estados Partes</b>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

## ANEXO 3 B

### INFORME CERO Importaciones de armas convencionales<sup>1</sup>

<b>País informante:</b>		<b>Año calendario:</b>	
-----------------------------	--	----------------------------	--

El Gobierno de \_\_\_\_\_,

en referencia al Artículo 13(3) del Tratado sobre el Comercio de Armas, por el presente eleva el "informe cero" sobre las importaciones al territorio bajo su jurisdicción. Este informe confirma que

<input type="checkbox"/>	no han ocurrido importaciones reales de las armas convencionales nombradas en el Artículo 2(1) del Tratado sobre el Comercio de Armas al territorio bajo nuestra jurisdicción en el período de presentación de informes indicado anteriormente.
<input type="checkbox"/>	no se han emitido autorizaciones de importación de las armas convencionales nombradas en el Artículo 2(1) del Tratado sobre el Comercio de Armas durante el período de presentación de informes indicado anteriormente.

<b>Este informe cero sobre las importaciones solo está disponible para los Estados Partes</b>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------